2023.11.6 Ina Higashi Shougakkou **GERAL** 

# **REUNIÃO INDIVIDUAL COM OS PAIS (1)**

Todos os professores desta escola trabalham juntos para que as crianças desenvolvam, expandindo as atividades educacionais com riqueza. As crianças a cada dia, demonstram o seu esforço. Esse desenvolvimento será conversado com os professores e todos os pais, para que possamos continuar a desenvolver a capacidade das crianças, bem como ter uma oportunidade de pensar nos métodos de orientações da escola e da família. Portanto, planejamos uma reunião individual, conforme abaixo.

### **PERÍODO**

Dias 7, 8, 9, 11,12, 13 de dezembro.

#### **HORÁRIO** 2.

Das 1:40 às 4:55 hs (Saída geral das crianças às 1:15 hs)

### LOCAL

Na respectiva classe

## PROGRAMAÇÃO DOS BAIRROS

7/12(5a.) > SAKAI HIGASHI 2, SAKAI NANSEI, KAMISHINDEN

8/12 (6a.) > KITSUNEJIMA, SHIMO SHINDEN 11/12(2<sup>a</sup>.) > CHUUOU, TIKU GAI

12/12 (3a.) > HIKAGUE, NIYOSHI 13/12(4a.) > UENOHARA, MIDORIGAOKA, OOMIYA,

SAKAI HIGASHI 1, SAKAI HIGASHI 3

## 5. SOLICITAÇÃO

- 1 Poderá haver alteração dos bairros conforme a classe, devido a quantidade de crianças.
- ② Comunicar o professor responsável da classe até o dia 7/11 (3ª.feira), caso não possa comparecer na data acima do seu bairro. A tabela de horários por classe será distribuída no dia 16/11 (5ª.feira).
- 3 Para as pessoas que necessitarem de intérprete em português ou em chinês, favor comunicar o professor responsável até 22/11 (4ª feira).
- 4 A sala de espera é o SHOUKAIGUI SHITSU. Ficará à disposição para uso.
- ⑤ O tempo de duração da reunião é de 15 minutos por pessoa.
- 6 Caso desejar uma reunião com o professor especializado, enfermeira ou outros, favor entrar

保護者懇談会のお知らせ

ほんこうしょくいんいちどう じゅうじつ きょういくかつどう てんかい 本校職員一同、充実した教育活動を展開して ひびがんば すがた せいちょう すがた ちは、日々頑張る姿をみせてくれています。その成長の姿を、 ほごしゃ みなさま たんにん かた あ さら こ ちから 保護者の皆様と担任とが語り合い、これから更に子どもが力を かてい がっこう しえん かた かんが きかい つけていくために、家庭や学校の支援のあり方を考える機会とし こべつこんだんかい かき けいかく

て、個別懇談会を下記のように計画いたしました。

きじつ

### 1. 期日

がつ にち もく きん げつ か 12月7日(木)、8日(金)、11日(月)、12日(火)、1 3日(水)

10.5 <

#### 2. 時刻

じ ふん じ ふん 午後1時40分~4時55分(児童下校1時15分)

かいじょう

#### 3. 会場

いなひがししょうがっこう なきょうしつ 伊那東小学校 名教室

ちくわり

### 地区割

- がつ か もく きかいく きかいひがし きかいなんせい かみしんでんく 12月7日(木)境区(境東2・境南西)上新田区
- がっ にち きん きつねしま しもしんでんく 12月8日(金) 狐島、下新田区
- 12月11日 (月) 中央区、学区外
- 12月12日(火) 日影区 (日影・新子)
- がっ にも すい うえのはらく ひかげく みどりがおか おおみや 1 2月13日(水)上の原区、日影区(緑 ケ 丘・大宮)

### 連絡

ではうすう かんけい がっきゅう ちくわり へんこう 児童数の関係で、学級によっては地区割を変更 ばあい する場合があります。

じょうき ちくわり つごう わる ばあい がつ 上 記の地区割では都合が悪い場合は、11月7日 (火)

がっきゅうたんにん れんらく (月)までにそれぞれの学級担任に連絡してくだ かくがっきゅう ぐたいてき にっていひょう がつ さい。各学級の具体的な日程表は11月16日

はいふ

(木) に配布します。 ほるとがるご ちゅうごくご つうやく ひつよう かた ポルトガル語・中国語の通訳が必要な方は、11月

- em contato com o professor responsável ou diretamente com o funcionário desejado.
- Visando a prevenção da Gripe Influenza / Corona, solicitamos a cooperação em trazer o calçado de uso interno próprio, desinfecção dos dedos das mãos e uso de máscara.
- 8 Haverá alterações, conforme as circunstâncias da *Gripe Influenza / Corona*. Neste momento, faremos a devida comunicação.
- 9 Utilizar o estacionamento da JA.

たんにん れんらく

- 22日(木)までに担任に連絡してください。
- ひかえしつ しょうかいぎしつ りょう (4) 控室は、小会議室です。ご利用ください。 ひとり こんだんじかん ふんかん
- ⑤ 一人の懇談時間は15分間です。
- 世んかたんにん ようごきょうゆとう こんだん きぼう ばあい 専科担任・養護教 論等との懇談を希望される場合 がっきゅうたんにん ちょくせつこんだん きぼう は、学級担任または直接懇談を希望するしょくいん れんらく 職員に連絡してください。
- (7) いんかるえんぎころなたいきく インフルエンザ・コロナ対策として、マスクの着用、手指 の消毒、上履き持参にご協力ください。
- ⑧ インブルエンザ・コロナの状況によっては円光する場合があります。その際は改めて連絡します。
- ちゅうしゃじょう
  駐車場はJA駐車場を利用ください。

# LEMBRE-SE:

- . No caso de faltar, avisar sem falta a escola.
- . Não entrar ou estacionar o carro na rua em frente da entrada infantil, no momento de trazer ou buscar a criança. É <u>perigoso</u>, pois há muitas crianças nesta rua. Solicitamos que estacione o carro no estacionamento de visitantes.

ねが

# お願いします

がっこう やす かなら がっこう れんらく・学校を休むときには、必 ず学校に連絡をください。

・送り迎えの輩は、児童玄関の道路の前に絶対に入らないでください。道路の前には予どもがたくさんいるので危険です。 輩は来賓玄関の方に止めてください。

<ポルトガル語>